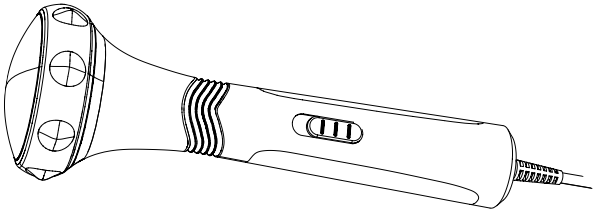
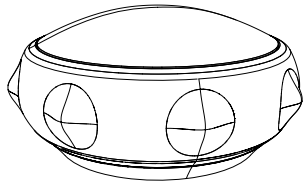


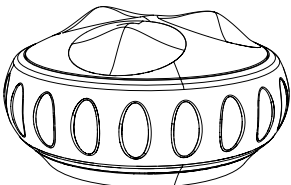
**WAHL**  
HOME PRODUCTS



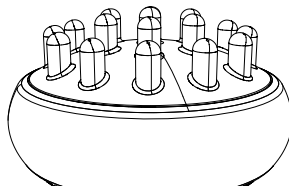
© 2014 Wahl Clipper Corporation  
part no. 93342-4501



A



B



C

WAHL CLIPPER CORPORATION  
World Headquarters  
P.O. Box 578, Sterling, IL 61081  
Wahl (UK) Ltd.  
Herne Bay Trade Park  
Sea Street Herne Bay, Kent  
CT6 8JZ England

Wahl GmbH  
Roggenbachweg 9  
78089 Unterkimach, Germany

Wahl Clipper (PTY) Ltd.  
Suite L9 & L10  
Hingham Field Office Park  
79 Boeing Road East  
Bedfordview, Gauteng 2007, South Africa

Wahl International Consumer Group  
Engelenburgstraat 36  
7391 AM Twello, Nederland

Уолл Руч  
Ракетный бульвар, д. 16  
129164 Москва

Wahl Argentina  
Av. Alvarez Jonte 5655  
Buenos Aires (C1407GPK) Argentina

Wahl Brasil  
Rua Voluntários da Pátria, 301 sala 802  
Botafogo - CEP: 22270-000  
Rio de Janeiro - RJ

Unity Agencies Pty Ltd  
PO Box 456  
Acacia Ridge QLD 4110  
Australia

Wahl India Grooming Products Pvt Ltd  
201, 2nd Floor X Cube, Opp. Fun Republic  
New Link Road, Andheri (West)  
Mumbai – 400 053 Maharashtra, India

## en Operating instructions

### IMPORTANT SAFEGUARDS

For your own protection from injuries and electric shocks, the following information must be observed when using electrical equipment. Read all the instructions before using the appliance!

- Never touch electrical equipment that has fallen into water. Disconnect from the mains immediately.
- Never use electrical equipment in the bath or shower.
- Always position or store electrical equipment where it cannot fall into water (e.g. wash basin). Avoid electrical equipment being exposed to water and other liquids.
- Always disconnect the appliance from the power supply immediately after use except when charging.
- Disconnect the appliance from the power supply before cleaning.
- This appliance is not suitable for use by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities or who do not have the relevant experience or knowledge of using such appliance unless under the supervision of or after having received instruction in the use of the appliance by an individual who is responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- Only use the appliance for the proper purpose as described in the operating instructions. Only use accessories recommended by the manufacturer.
- Never use the appliance if the mains cable or plug-in transformer is damaged. In addition, do not use the appliance if it is not working correctly, if it is damaged or if it has fallen into water. In these cases, send the appliance to our Service Centre to be inspected and repaired. Only specialists properly trained in the handling of electro technical devices may repair electrical equipment.
- Do not hold the appliance by the mains cable to carry it and do not use the cable as a handle.
- Keep the appliance away from hot surfaces.
- Make sure that the mains cable is not twisted or kinked during charging or storing.
- Never insert or allow objects to fall into the openings of the appliance.
- Only use and store the appliance in dry rooms.
- Never use the appliance where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is released.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- The appliance is safely insulated and radio screened. It meets the requirements of EU Directive 2004/108/EC regarding electromagnetic compatibility and EC Low Voltage Directive 2006/95/EC.

Do not use messenger without attachments.

To reduce the risk of burns, fire, electric shock or injury to persons:

- This appliance should never be left unattended when plugged in. Unplug from outlet when not in use, and before putting on or taking off parts.
- Do not operate this appliance under a blanket or pillow. Excessive heating can occur and cause fire, electric shock or injury to persons.
- This messenger contains an electro magnetic motor. To avoid risk of injury, it must not be used within six inches of an implantable cardiac device.
- In case of pregnancy, diabetes or illness, consult your physician before using this messenger.
- Do not use messenger on:
  - Sensitive skin, swollen or inflamed areas, in the presence of poor circulation, where skin eruptions are present, or in the presence of an unexplained call or abdominal pain.
  - Varicose veins.
  - The front of the neck.
  - Genital areas.
  - Sleeping or unconscious persons.
- When using a massage attachment, be sure to seat the attachment fully onto the stem and keep it on while massaging.
- Do not use this messenger for more than 20 minutes at one time.
- Always attach plug to appliance first, then to outlet.
- Plug charger directly into receptacle- do not use an extension cord.
- To disconnect, turn unit to the OFF position, then remove plug from outlet.

For Household Use Only

### OPERATING INSTRUCTIONS

To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

- With the switches in the OFF position, plug the power cord into an AC outlet. (Make sure the voltage of power supply is the same as that indicated on messenger.)
- Place the desired message attachment on the messenger. The attachments easily twist on and pull off.
- Slide the switch to the desired massaging speed — I - LOW or II - HIGH.
  - LOW — for soothing massage.
  - HIGH — for vigorous, deep-penetrating action.
- Apply the messenger to the targeted area, using continual movement. Acircular motion is often most effective. (See MASSAGE TECHNIQUES.)

### MASSAGE ATTACHMENTS

#### SMOOTH ATTACHMENT (A)

Creates a gentle, relaxing massage for all-over general body use. A ring of knobs pinpoints concentrated area.

#### SOFT ATTACHMENT (B)

Amplified ring provides light muscle massage.

#### DEEP ATTACHMENT (C)

Targets deep into tissue. Great for pinpointing concentrated areas.

#### CHANGING ATTACHMENTS

To remove an attachment head, twist the head counter-clockwise until it unlocks, and pull away from the messenger. To insert an attachment, place the head on the messenger and twist it clockwise until it locks into place.

#### CLEANING/STORAGE

Always unplug messenger before cleaning. Always unplug messenger with a dry, soft cloth. Do not immerse in water or use any harsh cleaners or solvents. When storing unit, make sure cord is not twisted or kinked.

### MASSAGE TECHNIQUES

**SHOULDERS AND NECK** — Massage each shoulder toward back of neck to point just behind and below ear. Then back to shoulder. Repeat several times.

**ARMS** — Start with a gentle massage of the palms and fingers. Next, using a circular motion, move upward to forearms.

Then up to

biceps and shoulders.

**LEGS** — If desired, massage bottoms of feet. Then, using a circular motion, massage each leg from calf on up and over thigh.

**CHEST** — Massage from center of chest outward, and up toward each shoulder.

**BACK** — Massage from top of spine to bottom, and from center outward.

**ABDOMEN** — Relax abdominal muscles by massaging from center outward, using a gentle, circular motion.

**WRISTS** — Relieve tired, aching wrists and elbows with smooth, circular strokes.

**FACE** — Gently massage from the nose outward, taking care to avoid contact with the eye.

**SCALP** — Start at the back of the neck and massage up to the top of the head. Using this up and down motion, massage across the scalp.

Do not dispose of the equipment with household waste. As part of the EU Directive governing the disposal of electric and electronic appliances, the appliance is accepted free of charge by local waste collection points or recycling centers. Correct disposal will ensure environmental protection and prevent potential harmful impact on people and the environment.

Disposal in non-EU countries

Please dispose of the equipment at the end of its life in an environmentally friendly manner.

## de Gebrauchsanweisung

### Wichtige Sicherheitshinweise

Beim Gebrauch von elektrischen Geräten sind zum eigenen Schutz vor Verletzungen und Stromschlägen folgende Hinweise unbedingt zu beachten:

- Vor Gebrauch des Gerätes alle Anweisungen durchlesen!
- Ein ins Wasser gefallenes Elektrogerät auf keinen Fall berühren. Sofort den Netzstecker ziehen.
- Elektrogeräte niemals in der Badewanne oder unter der Dusche benutzen.
- Elektrogeräte stets so ablegen bzw. aufbewahren, dass sie nicht ins Wasser (z.B. Waschbecken) fallen können. Den Kontakt von Elektrogeräten mit Wasser und anderen Flüssigkeiten vermeiden.
- Sofort nach Gebrauch des Gerätes den Netzstecker ziehen.
- Vor dem Reinigen des Gerätes den Netzstecker ziehen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Personen (einschließlich Kindern) mit verminderter körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten eine Anweisung hinsichtlich des Gebrauchs des Gerätes von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät nur zu dem in der Gebrauchsanweisung beschriebenen, bestimmungsgemäßen Zweck verwenden. Ausschließlich das vom Hersteller empfohlene Zubehör verwenden.
- Das Gerät niemals mit einem beschädigten Stromkabel verwenden. Das Gerät nicht benutzen, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es beschädigt ist, oder wenn es ins Wasser gefallen ist. In diesen Fällen das Gerät zur Inspektion und Reparatur an unser Service Center entsenden.
- Elektrogeräte dürfen nur durch elektrotechnisch ausgebildete Fachkräfte repariert werden.
- Das Gerät zum Tragen nicht am Stromkabel festhalten, und das Kabel nicht als Griff verwenden.
- Das Gerät von heißen Oberflächen fernhalten.
- Das Gerät nicht mit verdrehtem oder abgknicktem Kabel aufladen bzw. aufbewahren.
- Niemals Gegenstände in die Geräteöffnungen stecken oder fallen lassen.
- Das Gerät nur in trockenen Räumen benutzen und aufbewahren.
- Das Gerät niemals in Umgebungen benutzen, in denen Aerosol- (Spray-) Produkte verwendet werden, oder in denen Sauerstoff freigesetzt wird.
- Das Gerät ist schutzisoliert und funkenstört. Es erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie
- Wenn die Anschlußleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muß sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EG und die Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG.

Das Massagegerät darf nicht ohne Aufsatz verwendet werden.

- Zur Vermeidung von Verbrennungen, Bränden, Stromschlägen und Verletzungen:
- Ein eingestecktes Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen. Bei Nichtgebrauch und vor dem De-Installieren von Aufsätzen das Gerät ausstecken.
- Das Gerät nicht unter einer Decke oder einem Kissen benutzen. Ein einstrahlender Wärmestau kann zu Brand, Stromschlägen und Verletzungen führen.
- Das Gerät besitzt einen elektromagnetischen Motor. Zur Vermeidung von Verletzungen muss bei Gebrauch des Gerätes ein Mindestabstand von 15 cm zu einem Herzschrittmacher eingehalten werden.
- Schwangere, Diabetiker und Kranke sollten vor Gebrauch des Gerätes ihren Arzt konsultieren.
- Das Gerät darf nicht verwendet werden:
  - auf empfindlicher, geschwollener oder entzündeter Haut, bei schlechter Durchblutung, bei Hautkrankungen, oder bei ungedröhten Wunden, Abschürfungen oder Bauchschmerzen
  - bei Krampfleiden
  - am Hals
  - im Genitalbereich
  - an schlafenden oder bewusstlosen Personen
- Bei Gebrauch eines Massageaufsatzes diesen vollständig auf den Geräteschaft aufstecken und während der Massage auf dem Gerät belassen.
- Das Gerät nicht länger als 20 Minuten ununterbrochen gebrauchen.
- Das Kabel immer zuerst mit dem Gerät und dem mit der Steckdose verbinden.
- Das Lagergerät nicht ohne Verriegelungsriegel an die Steckdose anschließen.
- Nach Gebrauch erst das Gerät ausstecken („OFF-0“) und dann den Netzstecker ziehen.

Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

### GERÄUCHSANWEISUNGEN

- Bei ausgeschaltetem Gerät den Netzstecker in eine Wechselstromsteckdose stecken (vergewissern Sie sich vorher, dass die Netzspannung der am Massagegerät angegebene Spannung entspricht).
- Setzen Sie den gewünschten Massageaufsatz auf das Gerät auf. Die Aufsätze lassen sich durch Drehen leicht aufsetzen und wieder abnehmen.
- Stellen Sie mit dem Schalter die gewünschte Massagegeschwindigkeit ein — I - LANGSAM oder II - SCHNELL.
  - I - LANGSAM — für eine sanfte Massage.
  - II - SCHNELL — für eine kräftige Tiefenmassage.
- Führen Sie das Massagegerät in stetigen Bewegungen über die gewünschte Körperzone. Die beste Wirkung lässt sich erfahrungsgemäß mit kreisenden Bewegungen erzielen (siehe MASSAGETECHNIKEN).

### MASSAGEAUFsätze

- GANZKÖRPERMASSAGEAUFsatz (A)**  
Für die sanfte, entspannende Ganzkörpermassage. Mit Noppenring zum Lösen von lokalen Verspannungen.
- VIBRATIONSAUFsatz (B)**  
Mit stieltem Ringersatz für die leichte Muskelmassage.
- MUSKEL-TIEFENSTIMULATOR (C)**  
Erschließt auch tiefere Gewebeschichten. Optimal zur gezielten Behandlung einzelner Stellen.
- WECHSELN DER AUFSätze**  
Zum Abnehmen den Aufsatz gegen den Uhrzeigersinn drehen und vom Massagegerät abziehen. Zum Aufsetzen den Aufsatz auf das Massagegerät schieben und im Uhrzeigersinn drehen bis er hörbar einrastet.
- REINIGUNG/AUFBEWAHRUNG**  
Vor dem Reinigen des Massagegerätes den Netzstecker ziehen.  
Zum Reinigen ein weiches, trockenes Tuch verwenden. Kein Wasser und keine scharfen Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden. Das Gerät so aufbewahren, dass das Kabel nicht verdreht oder abgknickt wird.

### MASSAGETECHNIKEN

**SCHULTERN UND NACKEN** — Die Schultern einzeln in Nackenrichtung bis unterhalb des Ohrs massieren. Dann wieder zurück in Schullerichtung massieren. Mehrmals wiederholen.

**ARME** — Mit einer sanften Massage der Handflächen und Finger beginnen. Dann in kreisenden Bewegungen erst hinauf zum Unterarm und von dort hinauf zum Bizeps und zur Schulter massieren.

**BEINE** — Falls gewünscht, mit einer Massage der Fußsohlen beginnen. Dann in kreisenden Bewegungen die Beine einzeln von der Wade hinab bis zum Oberschenkel massieren.

**BRUST** — Von der Brustmitte nach außen in Richtung der Schultern massieren.

**RÜCKEN** — Am Nacken beginnend, den Rücken von der Wirbelsäule nach außen bis hinunter zum Gesäß massieren.

**BAUCH** — Zur Muskelentspannung die Bauchpartie von der Bauchmitte nach außen in sanften, kreisenden Bewegungen massieren.

**GELÉNKE** — Müde, schmerzende Knie und Ellbogen mit sanften, kreisenden Bewegungen massieren.

**GESICHT** — Bei der Gesichtsmassage mit sanften Bewegungen von der Nase nach außen vorgehen. Dabei den Kontakt mit den Augen unbedingt vermeiden.

**KOPFHAUT** — Mit sanften Auf- und Abbewegungen vom Nacken zum Scheitel die gesamte Kopfhaut massieren.

Entsorgung EU-Länder Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Im Rahmen der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten wird das Gerät bei den kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen kostenlos entgegengenommen. Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.

Entsorgung Nicht-EU-Länder Das Gerät am Ende seiner Lebensdauer bitte umweltgerecht entsorgen.

## fr Mode d'emploi

### Consignes de sécurité importantes

Les consignes suivantes doivent impérativement être respectées lors de l'utilisation d'appareils électriques, afin de se protéger contre les blessures et chocs électriques.

- Lisez toute la notice avant d'utiliser l'appareil !
- Ne touchez en aucun cas un appareil électrique tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement la prise secteur.
- N'utilisez jamais un appareil électrique dans la baignoire ou sous la douche.
- Rangez ou stockez toujours les appareils électriques de sorte à ce qu'ils ne puissent pas tomber dans l'eau (par ex. lavabo). Évitez tout contact d'un appareil électrique avec de l'eau ou tout autre liquide.
- Débranchez la prise secteur immédiatement après utilisation de l'appareil.
- Débranchez la prise secteur avant de nettoyer l'appareil.
- Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont amoindries ou manquant d'expériences et de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou ont reçu les instructions sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être gardés sous surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- N'utilisez l'appareil que pour l'utilisation conforme décrite dans le mode d'emploi. Utilisez exclusivement les accessoires recommandés par le fabricant.
- N'utilisez jamais l'appareil si le cordon est endommagé. N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Dans ce cas, renvoyez l'appareil à notre SAV pour qu'il y soit inspecté et réparé. Les appareils électriques ne doivent être réparés que par des spécialistes ayant une formation en électrotechnique.
- Ne portez pas l'appareil à l'aide du câble, ne vous servez pas du câble comme poignée.
- Tenez l'appareil éloigné de surfaces chaudes.
- Ne chargez ni ne stockez un appareil avec un câble vrillé ou pincé.
- N'introduisez jamais et ne laissez jamais tomber des objets dans les ouvertures de l'appareil.
- Utilisez et rangez l'appareil uniquement dans des endroits secs.
- N'utilisez jamais l'appareil dans un environnement dans lequel des aérosols sont utilisés ou dans lequel de l'oxygène est libéré.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou par d'autres personnes disposant d'une qualification similaire afin de prévenir tous risques.
- L'appareil est équipé d'une double isolation et d'un antiparasitage. Il satisfait aux exigences de la directive de l'UE relative à la Compatibilité Electromagnétique 2004/108/CE et de la directive Basse Tension 2006/95/CE.

L'appareil de massage ne doit pas être utilisé sans accessoire.

- Pour éviter les brûlures, les incendies, les électrocutions et les blessures :
  - Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance. Si vous utilisez pas l'appareil ou pour mettre en place/retirer les accessoires, débranchez l'appareil.
  - N'utilisez pas l'appareil sous une couverture ou un coussin. La chaleur accumulée peut provoquer des incendies, des électrocutions ou des blessures.
  - L'appareil dispose d'un moteur électromagnétique. Pour prévenir les blessures, vous devez respecter une distance minimale de 15 cm par rapport à tout stimulateur cardiaque.
  - Les femmes enceintes, les diabétiques et les personnes malades doivent consulter un médecin avant toute utilisation de l'appareil.
  - N'utilisez pas l'appareil :
    - sur les peaux sensibles, enflées ou irritées, en cas de circulation sanguine défectueuse, en cas de maladies cutanées ou de douleurs non diagnostiquées dans les mollets ou le ventre ;
    - en cas de varicoses ;
    - sur le cou ;
    - sur les parties génitales ;
    - sur les personnes endormies ou inconscientes.
  - Lors de l'utilisation d'un accessoire, endentez-le complètement sur la poignée de l'appareil et laissez-le sur l'appareil pendant toute la durée du massage.
  - N'utilisez pas l'appareil pendant plus de 20 minutes d'affilée.
  - Branchez toujours le câble d'alimentation à l'appareil, puis à la prise.
  - Branchez le chargeur directement à une prise, sans rallonge interposée.
  - Après l'utilisation, éteignez d'abord l'appareil (« OFF-0 ») avant de débrancher la prise de secteur.
  - L'appareil est prévu que pour un usage domestique.

### CONSEILS D'UTILISATION

- Éleignez l'appareil et branchez la fiche de secteur dans une prise de courant alternatif (assurez-vous préalablement que la tension de secteur de la prise correspond à celle indiquée sur l'appareil).
- Placez l'accessoire de massage souhaité sur l'appareil. Les accessoires sont faciles à mettre en place et à retirer par une simple rotation.
- Régulez la vitesse de massage souhaitée à l'aide du commutateur — I - LENT ou II - RAPIDE.
  - I - LENT — pour un massage doux.
  - II - RAPIDE — pour un massage vigoureux et en profondeur.
- Placez l'appareil de massage par mouvements réguliers sur la zone souhaitée du corps. L'expérience a démontré que le meilleur effet est obtenu par des mouvements circulaires (voir TECHNIQUES DE MASSAGE).

### ACCESSOIRES DE MASSAGE

- ACCESSOIRE POUR MASSAGES INTEGRAUX (A)**  
Pour un massage intégral doux/décontractant. Avec bague à picots pour décontracter les tensions locales.
- ACCESSOIRE VIBRATOIRE (B)**  
Avec bague d'inertie rigide pour les massages musculaires légers.
- STIMULATEUR MUSCULAIRE DE PROFONDEUR (C)**  
Pénètre le tissu avec profondeur. Idéal pour localiser avec précision les zones de concentration.
- CHANGEMENT DES ACCESSOIRES**  
Tourner l'accessoire dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre et le retirer de l'appareil de massage. Pour mettre en place l'accessoire, glissez-le sur l'appareil de massage et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.
- NETTOYAGE/RANGEMENT**  
Débranchez la prise secteur avant de nettoyer l'appareil de massage. Utilisez un chiffon doux et sec pour le nettoyage. N'utilisez pas d'eau, ni de détergents ou solvants agressifs. Rangez l'appareil de sorte à ne pas plier ou vriller le câble.

### TECHNIQUES DE MASSAGES

**ÉPAULES ET NUQUE** — Massez les épaules individuellement dans le sens de la nuque jusqu'en dessous des oreilles. Répétez ensuite dans le sens des épaules. Répétez le mouvement plusieurs fois.

**BRAS** — Commencez par un massage doux des poignets des mains et des doigts. Massez ensuite par des mouvements circulaires les avant-bras, puis les biceps jusqu'aux épaules.

**JAMBES** — Si vous le souhaitez, commencez par un massage des plantes des pieds. Massez ensuite les jambes individuellement par des mouvements circulaires jusqu'aux cuisses.

**POTRINE** — Massez du milieu de la potrine vers l'extérieur dans le sens des épaules.

**DOS** — Commencez par la nuque et massez le dos de la colonne vertébrale vers l'extérieur, jusqu'au fessier.

**VENTRE** — Pour détendre les muscles du ventre, massez du milieu du ventre vers l'extérieur par des mouvements circulaires.

**ARTICULATIONS** — Massez les genoux et coudes douloureux et fatigués par des mouvements circulaires doux.

**VISAGE** — Pour masser le visage, procédez par des mouvements doux du nez vers l'extérieur. Évitez tout contact avec les yeux.

**CUIR CHEVELU** — Massez l'ensemble du cuir chevelu par des mouvements verticaux en partant de la nuque.

Le traitement des déchets des pays de l'UE doit passer avec les déchets ménagers. Dans le cadre de la directive UE relative au traitement d'appareils électriques et électroniques, l'appareil sera repris gratuitement dans les points de collecte ou déchetteries gérés par les collectivités locales. Le traitement conforme des déchets protège l'environnement et empêche les impacts possibles sur l'homme et l'environnement. Traitement des déchets hors pays de l'UE L'appareil en fin de vie doit être traité de façon à respecter l'environnement.

## it Istruzioni d'uso

Importanti avvertenze di sicurezza. Si raccomanda di seguire attentamente le seguenti avvertenze durante l'uso di dispositivi elettrici, onde garantire la propria sicurezza.

- Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente tutte le istruzioni!
- Non toccare in nessun caso un apparecchio elettrico caduto nell'acqua. Provvedere immediatamente a staccare la spina.
- Non usare mai gli apparecchi elettrici nella vasca da bagno o sotto la doccia.
- Riporre e custodire gli apparecchi elettrici sempre in modo che non possano cadere in acqua (ad es. nel lavandino). Evitare che gli apparecchi elettrici vengano a contatto con l'acqua o con altri liquidi.
- Dopo l'uso dell'apparecchio, provvedere immediatamente a staccare la spina dalla rete.
- Staccare la spina elettrica prima di pulire l'apparecchio.
- Questo apparecchio non è destinato all'impiego da parte di persone (ivi inclusi anche i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche o, ancora, che non abbiano esperienza o competenza nell'uso del medesimo, a meno che non vengano sorvegliati o ricevano istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona che è responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini, onde accertare che non utilizzino l'apparecchio come un giocattolo.
- Usare l'apparecchio solo per lo scopo previsto e indicato nelle istruzioni d'uso.
- Utilizzare soltanto gli accessori consigliati dal costruttore.
- Mai utilizzare l'apparecchio con un cavo elettrico danneggiato. Mai utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente, se è danneggiato o se è caduto nell'acqua.
- In tutti questi casi inviare l'apparecchio al nostro centro di assistenza per il controllo e la riparazione.
- Gli apparecchi elettrici devono essere riparati esclusivamente da personale specializzato con formazione elettotecnica.
- Non trasportare mai l'apparecchio tenendolo per il cavo elettrico e non usare il cavo come impugnatura.
- Tenere l'apparecchio lontano da superfici calde.
- Non ricaricare o conservare l'apparecchio con il cavo attorcigliato o piegato.
- Mai infilare o far cadere oggetti nelle aperture dell'apparecchio.
- Usare e conservare l'apparecchio solo in ambienti asciutti.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti in cui si fa uso di prodotti aerosol (spray) o nei quali si liberi ossigeno.
- Se il cavo di rete è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da persone similmente qualificate al fine di evitare pericoli.
- L'apparecchio è isolato e schermato. Soddisfa i requisiti della direttiva UE in materia di compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE e la direttiva sulla bassa tensione 2006/95/CE.

L'apparecchio per massaggio non può essere utilizzato senza accessorio.

- Per evitare ustioni, incendi, scariche elettriche e ferite:
  - Non lasciare inutilizzato l'apparecchio acceso. In caso di mancato utilizzo gli accessori, staccare il dispositivo.
  - Non utilizzare il dispositivo sotto le coperte o un cuscino. La formazione di calore può provocare incendi, scariche elettriche o ferite.
  - L'apparecchio è dotato di un motore elettromagnetico. Per evitare ferite, è necessario mantenere una distanza di almeno 15 cm rispetto a un pace maker.
  - Le donne in gravidanza, i soggetti diabetici e malati devono consultare il proprio medico prima dell'utilizzo dell'apparecchio.
  - Non utilizzare l'apparecchio nei seguenti casi:
    - a) su pelle sensibile, tumefatta o infiammata, in caso di problemi circolatori, patologie dermatologiche o dobori non diagnostici a palpato e addome
    - b) in caso di vene varicose
    - c) sulla gola
    - d) nell'area dei genitali
    - e) su persone che dormono o sono in stato di incoscienza
  - Quando si utilizzano gli accessori, innestarli accuratamente sul fusto dell'apparecchio e lasciarli in posizione durante il massaggio.
  - Non utilizzare l'apparecchio per più di 20 minuti consecutivi.
  - Collegare sempre il cavo d'alimentazione all'apparecchio e poi alla presa.
  - Collegare il caricabatteria direttamente alla presa, evitando l'utilizzo di prolunghine.
  - Dopo l'utilizzo, utilizzare l'interruttore („OFF-0“) per spegnere l'apparecchio e quindi estrarre la spina. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.

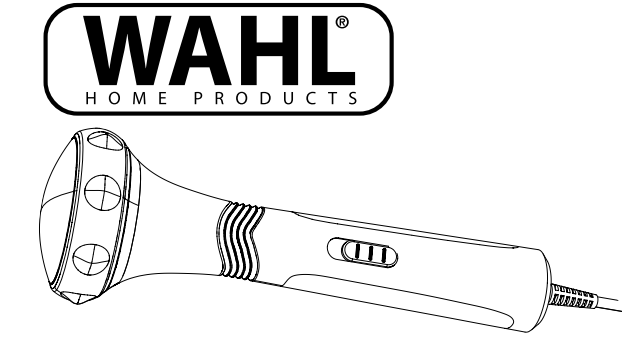
### ISTRUZIONI PER L'USO

- Ad apparecchio spento, inserire la spina in una presa a corrente alternata (verificare anticipatamente che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sull'apparecchio).
- Applicare all'estremità dell'apparecchio il set di massaggio che si desidera. Gli accessori possono essere inseriti ed estratti con estrema facilità.
- Con l'interruttore posto nella parte bassa dell'apparecchio, impostare la velocità di massaggio desiderata — I - LENTO o II - VELOCE.
  - I - LENTO — per un massaggio delicato
  - II - VELOCE — per un massaggio profondo e vigoroso.
- Utilizzare l'apparecchio con movimenti regolari sulla zona del corpo che si intende massaggiare. Secondo l'esperienza, i risultati migliori si ottengono eseguendo movimenti circolari (si veda TECNICHE PER IL MASSAGGIO).

### SET MASSAGGIO

- SET MASSAGGIO CORPO (A)**  
Per un massaggio delicato e rilassante del corpo. Con anello a uggello per ridurre le tensioni locali.
- SET VIBRAZIONI (B)**  
Con quarzione ad anello rigida per un massaggio muscolare leggero.
- STIMOLATORE MUSCOLARE PROFONDO (C)**  
Agisce in profondità sul tessuto. Ottimo per insistere sulle aree concentrate. SOSTITUZIONE DEI SET  
Per estrarre l'accessorio, ruotare in senso antiorario e smontare dall'apparecchio per massaggio. Per il montaggio, innestare l'accessorio sull'apparecchio e ruotare in senso orario, fino al clic.
- PULIZIA/CONSERVAZIONE**  
Staccare la spina elettrica prima di pulire l'apparecchio. Per la pulizia utilizzare un panno morbido e asciutto. Non utilizzare acqua, detersivi abrasivi né solventi. Conservare l'apparecchio in maniera tale che il cavo non si attorli né si pieghi.
- TECNICHE PER IL MASSAGGIO**  
**SPALLE E COLLO** — Massaggiare le spalle singolarmente, procedendo dal collo sino alla base delle orecchie. Quindi riprendere il movimento in direzione delle spalle. Ripetere più volte.  
**BRACCIA** — Con un massaggio delicato, iniziare dal polmo delle mani e dalle dita. Procedendo poi con movimenti circolari, passare all'avambraccio e al polso/bicipite, per arrivare infine alla spalla.  
**GAMBE** — Se lo si desidera, iniziare il massaggio dalla parte dei piedi. Procedendo poi con movimenti circolari, massaggiare le gambe, una alla volta, partendo dal polpaccio e arrivando sino alla coscia.  
**PETTO** — Dal centro del petto, massaggiare in direzione della spalla, procedendo verso l'esterno.  
**SCHIENA** — Iniziando dal collo, massaggiare la schiena, dalla colonna dorsale sino alle natiche, procedendo dall'esterno all'interno.  
**ADDOME** — Per rilassare la muscolatura, massaggiare la zona addominale, partendo dal centro e procedendo verso l'esterno, con delicati movimenti circolari.
- ARTICOLAZIONI**  
Massaggiare le ginocchia e i gomiti stanchi con movimenti delicati e circolari.  
**VISO** — Per il massaggio al viso procedere con movimenti delicati dal naso verso l'esterno. Evitare il contatto con gli occhi.  
**CUDIO CAPELLUTO** — Con movimenti delicati procedere dalla nuca sino al cranio, massaggiando tutto il cuoio capelluto.

Procedure di smaltimento per i paesi dell'UE L'apparecchio non può essere smaltito gettandolo nei rifiuti domestici. In conformità a una direttiva europea in materia di smaltimento dei dispositivi elettrici ed elettronici, l'apparecchio può essere gratuito e smaltito gratuitamente presso i punti di raccolta previsti dai comune nonchè negli appositi contenitori per i diversi materiali da riciclare. Uno smaltimento conforme alle prescrizioni di legge garantisce la tutela dell'ambiente ed impedisce possibili effetti dannosi sull'uomo e sull'ambiente medesimo. Procedure di smaltimento per i paesi all'fuori dell'UE Alla fine del ciclo di vita dell'apparecchio, smaltirlo quest'ultimo in modo ecocompatibile.



© 2014 Wahl Clipper Corporation part no. 93342-4501

## es Instrucciones de uso

**Indicaciones importantes para la seguridad**
Deben observarse las indicaciones siguientes para evitar sufrir lesiones y descargas eléctricas cuando se utilicen aparatos eléctricos:
Lea todas las instrucciones antes de utilizar el aparato
•No debe tocarse bajo ningún concepto un aparato eléctrico que se haya caído al agua. Desconecte inmediatamente el enchufe de red.
•No utilice nunca un aparato eléctrico en la bañera o la ducha.
•Coloque y guarde siempre los aparatos eléctricos de modo que no puedan caer al agua (p. ej., al lavabo). Evite que los aparatos eléctricos entren en contacto con agua u otros líquidos.
•Desenchufe el aparato inmediatamente cuando termine de utilizarlo.
•Antes de limpiar el aparato desconecte el enchufe de red.
•Este aparato no está indicado para el uso por parte de personas (incluidos niños) con capacidades físicas, mentales o sensoriales disminuidas o que no posean los conocimientos o experiencia necesarios para tal uso, a menos que dichas personas sean supervisadas o hayan sido instruidas en el uso del aparato por parte de una persona que se hace responsable de su seguridad. Mantenga a los niños alejados y controlados de forma que no puedan jugar con el aparato.
•Utilice el aparato únicamente de acuerdo con la finalidad de uso descrita en las instrucciones de uso. Deben utilizarse exclusivamente los accesorios recomendados por el fabricante.
•No utilice nunca el aparato con un cable eléctrico dañado. No utilice el aparato en caso de que no funcione debidamente, esté dañado o se haya caído al agua. En tales casos, envíe el aparato a nuestro Departamento de Atención al Cliente para su inspección y reparación. Los aparatos eléctricos sólo pueden ser reparados por personal técnico con formación electrotécnica.
•No sujete el aparato por el cable eléctrico ni utilice el cable como si fuera el mango.
•Mantenga el aparato alejado de superficies calientes.
•No cargue ni guarde el aparato con el cable torcido o aplastado.
•No introduzca ni deje caer objetos en las aberturas del aparato.
•Utilice y almacene el aparato sólo en lugares secos.
•No utilice nunca el aparato en entornos en los que se usen aerosoles (sprays) o en los que se haya liberado oxígeno.
•Si el cable de red se ha dañado deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio de asistencia técnica u otro personal cualificado para evitar riesgos.
•El aparato está dotado de aislamiento de protección y sistema de eliminación de parásitos. Cumple con las disposiciones de la directiva de la UE 2004/108/CE sobre compatibilidad electromagnética y de la directiva 2006/95/CE sobre baja tensión.

No utilice el aparato de masaje sin un accesorio.
Para evitar el riesgo de quemaduras, incendios, electrocución y lesiones:
1. Vigilar el aparato en todo momento cuando esté encendido. Desenchufar el aparato si no se está utilizando y antes de cargar o retirar el accesorio.
2. No utilice el aparato sobre mantas o almohadas. La acumulación de calor resultante podría provocar un incendio, una electrocución u otras lesiones.
3. El aparato dispone de un motor electromagnético. Para evitar lesiones, en caso de ser portador de un marcapasos, durante el uso del aparato deberá guardar una distancia de separación entre éste y el marcapasos de al menos 15 cm.
4. Las mujeres embarazadas, las personas diabéticas y las personas enfermas deben consultar al médico antes de utilizar el aparato.
5. El aparato no debe utilizarse:
a. Sobre piel sensible, irritada o inflamada ni en personas con mala circulación, con enfermedades de la piel o que padezcan dolor no diagnosticado en el abdomen o en las piernas.
b. Sobre varicos
c. En el cuello
d. En la zona genital
e. En personas dormidas o inconscientes
6. En caso de utilizar un accesorio, fleje bien dicho accesorio en el cuerpo del aparato y no lo retire durante el masaje.
7. No utilice el aparato de forma intermitida durante más de 20 minutos.
8. Conecte siempre el cable primero al aparato y después a la toma de corriente.
9. Conecte el cargador a la toma de corriente directamente (sin cable de prolongación).
10. Cuando termine de utilizar el aparato, apague siempre primero con el interruptor ('OFF - 0') y después desenchúfelo de la toma de corriente.
El aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico.

### INSTRUCCIONES DE USO

1. Apague el aparato y desconecte el enchufe de red a una toma de corriente alterna (asegúrese antes de que la tensión de alimentación se corresponde con la tensión indicada en el aparato de masaje).
2. Monte el accesorio correspondiente en el aparato. Los accesorios se pueden colocar y retirar fácilmente con un movimiento de giro.
3. Seleccione la velocidad de masaje deseada accionando el interruptor al efecto – I- LENTO o II- RÁPIDO.
I- LENTO – Masaje suave y lento.
II- RÁPIDO – Masaje intenso.
4. Aplique el aparato de masaje con un movimiento continuo sobre la zona del cuerpo deseada. La experiencia demuestra que los mejores resultados se obtienen realizando pases circulares (consulte las TÉCNICAS DE MASAJE).

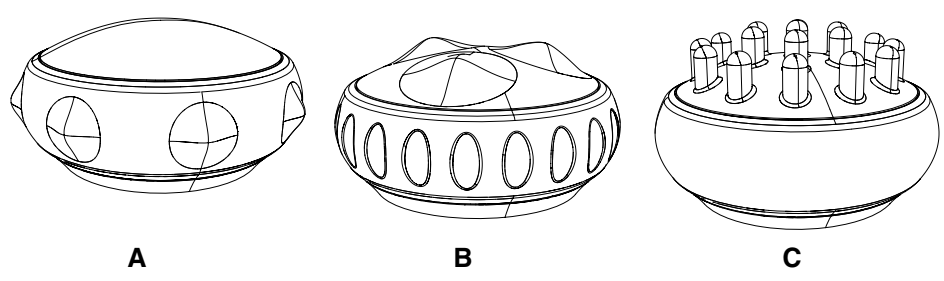
### ACCESORIOS DE MASAJE

**ACCESORIO DE MASAJE PARA TODO EL CUERPO (A)**
Idóneo para realizar un masaje suave y relajante en todo el cuerpo. Con botonera para eliminar contracturas localizadas.
**ACCESORIO VIBRACION (B)**
Con anillo rojo para un masaje muscular de baja intensidad.
**ESTIMULADOR MUSCULAR INTENSIVO (C)**
Alcanza el tejido más profundo. Excelente para localizar áreas concentradas.
**CAMBIO DE LOS ACCESORIOS**
Para extraer el accesorio, gírelo a izquierdas y retirelo del aparato de masaje. Para fijar el accesorio, colóquelo sobre el aparato de masaje y gírelo a derechas hasta que encaje de forma audible.
**LIMPIEZA Y CONSERVACIÓN**
Antes de limpiar el aparato de masaje desconecte el enchufe de red. Para la limpieza utilice un paño suave y seco. No utilice agua ni disolventes o productos de limpieza agresivos. Antes de guardar el aparato compruebe que el cable no está retorcido ni doblado.

### TÉCNICAS DE MASAJE

**HOMBROS Y NUCA** — Masaje la región de los hombros dirigiendo el aparato hacia la nuca hasta la parte interior de las orejas. A continuación, baje de nuevo hacia los hombros. Repita la operación varias veces.
 **Brazos** — Empezar con un pase suave de la palma de la mano y de los dedos. A continuación masajee con pases circulares ascendiendo progresivamente hacia el antebrazo y después hacia el bíceps y el hombro.
**PIERNAS** — Si lo desea puede empezar con un masaje de la planta de los pies. A continuación trate cada una de las piernas desde la zona de la pantorrilla hasta el muslo con pases circulares.
**PECHO** — Inicie el masaje en la zona central del pecho y continúe hacia los hombros.
**ESPALDA** — Empezar por la nuca y siga en la espalda con pases desde la columna vertebral hacia los lados hasta llegar a los glúteos.
**ABDOMEN** — Para relajar los músculos abdominales, realice un masaje suave con pases circulares empezando en el centro del abdomen.
**ARTICULACIONES** — Alivie el cansancio y el dolor de la región de las rodillas y los codos con un masaje suave realizando pases circulares.
**ROSTRO** — Realice el masaje facial con pases suaves desde la nariz. Evite el contacto con los ojos.
**CUERO CABELLUDO** — Realice un masaje en todo el cuero cabelludo con pases suaves desde la nuca hasta la coronilla y en sentido contrario.

Eliminación de residuos en los países de la UE
El aparato no debe desecharse como la basura doméstica. Conforme a la Directiva europea sobre reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los puntos de recogida y reciclaje municipales se harán cargo del aparato sin coste alguno. Con una eliminación de residuos adecuada se protege el medio ambiente y se evitan posibles efectos perjudiciales para el hombre y el entorno.
Eliminación de residuos en países de fuera de la UE
Al término de su vida útil, el aparato debe ser desechado de forma respetuosa con el medio ambiente.



**A**

**B**

**C**

### pt Instruções de utilização

**Notas de segurança importantes**
Ao utilizar aparelhos eléctricos, deve-se seguir as seguintes indicações para evitar ferimentos e choques eléctricos:
Antes da utilização do aparelho ler todas as instruções!
•Nunca tocar um aparelho eléctrico que tenha caído dentro de água. Retirar de imediato a ficha de rede.
•Nunca utilizar aparelhos eléctricos na banheira ou no duche.
•Colocar ou arumar sempre os aparelhos eléctricos de modo a que não possam cair dentro de água (por ex. lavatório). Evitar o contacto de aparelhos eléctricos com a água ou outros líquidos.
•Logo a seguir à utilização do aparelho, retirar sempre a ficha de rede.
•Antes de limpar o aparelho, retirar a ficha de rede.
•Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas reduzidas ou que não tenham experiência e conhecimentos suficientes, excepto se forem supervisionadas por uma pessoa ou se esta pessoa as ensinar a utilizar o aparelho, sendo responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas de modo a garantir que não brincam com o aparelho.
•Utilizar o aparelho apenas para os fins descritos no manual de utilização. Utilizar exclusivamente acessórios recomendados pelo fabricante.
•Nunca utilizar o aparelho com um cabo eléctrico danificado. Não utilizar o aparelho quando não funciona devidamente, está danificado ou tem ha caído dentro de água. Nestes casos enviar o aparelho para a inspeção e reparação para o nosso centro de serviço. Os aparelhos eléctricos só podem ser reparados por técnicos com formação electrotécnica.
•Para transportar o aparelho, nunca segurá-lo no cabo eléctrico e não utilizar o cabo eléctrico como pega.
•Manter o aparelho a distância de superfícies quentes.
•Não guardar ou carregar o aparelho com o cabo torcido ou dobrado.
•Nunca inserir ou deixar cair objetos nas aberturas do aparelho.
•Utilizar e guardar o aparelho apenas em lugares secos.
•Nunca utilizar o aparelho em zonas em que tenham sido utilizados produtos aerossóis (sprays) ou que tenha sido libertado oxigénio.
•Se o cabo de rede estiver danificado tem de ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de clientes ou de pessoas qualificadas, para evitar perigos.
•O aparelho está isolado e protegido contra interferências. O aparelho está conforme a directiva de compatibilidade electromagnética 2004/108/CEE e a directiva para equipamento eléctrico de baixa tensão 2006/95/CEE.

Não é permitido usar o aparelho de massagem sem colocar uma cabeça de massagem.
Para evitar queimaduras, incêndios, choques eléctricos e ferimentos:
1. Não deixar o aparelho ligado sem vigilância. Se não estiver a ser usado e antes de instalá-lo/desinstalar cabeças de massagem no aparelho.
2. Não é permitido usar o aparelho por baixo de um cobertor ou de uma almofada. Pode-se formar uma acumulação de calor que poderia provocar um incêndio, um choque eléctrico ou danos físicos.

3. O aparelho tem um motor electromagnético. Para evitar danos físicos, deve-se colocar o aparelho a uma distância mínima de 15 cm de um pacemaker.
4. Gravidos, diabéticos e pessoas doentes devem consultar o seu médico antes de usar o aparelho.
5. Não utilizar o aparelho sobre mantas ou almofadas.
a. em pele sensível, inchada ou inflamada, em caso de má circulação sanguínea, doenças dérmicas ou dores de barriga ou da barriga da perna não diagnosticadas
b. em varizes
no pescoço
d. na área genital
e. em pessoas a dormir ou inconscientes
6. Se ser usar uma cabeça de massagem, deve-se inseri-la totalmente no cabo do aparelho e não a retirar durante a massagem.
7. Não usar o aparelho mais de 20 minutos sem pausas.
8. O cabo eléctrico deve ser ligado primeiro ao aparelho e só depois à tomada.
9. Ligar o carregador directamente à tomada, e não usar extensões.
10. Depois de utilizar, desligar primeiro o ('OFF - 0') e retirar depois a ficha de rede.
O aparelho não é apropriado para uso profissional.

### MANUAL DE INSTRUÇÕES

1. Com o aparelho desligado, ligar a ficha a uma tomada de corrente alternada (certifique-se antes de que a tensão de rede corresponde à tensão indicada no aparelho de massagem).
2. Coloque a cabeça de massagem desejada no aparelho. E fáci colocar e retirar as cabeças de massagem, bastando rodá-las.
3. Seleccione a velocidade de massagem desejada no interruptor – I- LENTO ou II- RÁPIDO.
I- LENTO – para uma massagem suave
II- RÁPIDA – para uma massagem profunda e vigorosa.
4. Passe o aparelho de massagem com movimentos contínuos pela zona do corpo desejada. A experiência demonstra que se devem fazer movimentos circulares para conseguir os melhores resultados (ver TÉCNICAS DE MASSAGEM).

### CABEÇAS DE MASSAGEM PARA O CORPO (A)

Para a massagem suave e relaxante do corpo inteiro. Anel com nós para eliminar tensões localizadas.

### CABEÇA DE VIBRAÇÃO (B)

Com anel rígido para um massagem suave dos músculos.
**ESTIMULADOR PROFUNDO DOS MÚSCULOS (C)**
Penetra profundamente no tecido. Excelente para visar áreas concentradas com precisão.
**SUBSTITUIR AS CABEÇAS DE MASSAGEM**
Para retirar a cabeça de massagem, rodá-la no sentido contra-horário e retirá-la do aparelho de massagem. Para colocar, empurrar a cabeça de massagem no aparelho de massagem e rodar no sentido horário até se ouvir encaixar.
**LIMPAR/LIMPAR**
Antes de limpar o aparelho de massagem, retirar a ficha de rede. Usar um pano macio e seco para limpar. Não usar água nem produtos de limpeza ou solventes agressivos. Guardar o aparelho de modo a não dobrar nem torcer o fio eléctrico.

### TÉCNICAS DE MASSAGEM

**OMBROS E NUCA** — Massajar cada um dos ombros em direcção da nuca até por baixo da orelha. Depois, voltar a massajar em direcção aos ombros. Repetir várias vezes.
**BRAÇOS** — Começar com uma massagem suave da palma das mãos e dos dedos. Depois, massajar com movimentos circulares primeiro em direcção ao antebraço e depois em direcção ao bíceps e ao ombro.
**PIERNAS** — Se desjar, começar com uma massagem da planta dos pés. Depois, massajar cada perna com movimentos circulares desde a barriga da perna até à coxa.
**PEITO** — Massajar desde o centro do peito para fora, em direcção aos ombros.
**COSTAS** — Começar na nuca e massajar as costas desde a coluna vertebral para fora e até às nádegas.
**BARRIGA** — Para relaxar os músculos, massajar a barriga desde o meio para fora com movimentos suaves e circulares.
**ARTICULAÇÕES** — Massajar punhos e cotovelos cansados e doloridos com movimentos suaves e circulares.
**POSTO** — Para massajar o rosto, fazer movimentos suaves do nariz para fora. Evitar o contacto com os olhos.
**ESCALPE** — Com movimentos suaves para cima e para baixo, massajar o escalpe todo desde a nuca até à risca do cabelo.

### Eliminação, países UE

O aparelho não deve ser considerado lixo doméstico. No âmbito da directiva da UE relativamente à eliminação de aparelhos eléctricos e electrónicos, o fabricante se assume geralmente nos locais de recolha das comunicações ou em aconteços.
**Eliminação:** a eliminação correcta ajuda o meio ambiente e evita possíveis efeitos prejudiciais para o ser humano e para o meio ambiente.

Eliminação, países fora da UE

Eliminar o aparelho no fim da sua vida útil, de modo a que não prejudique o ambiente.

## nl Gebruiksaanwijzing

### Belangrijke veiligheidsaanzwijzingen

Bij het gebruik van elektrische apparatuur dienen voor de eigen veiligheid de volgende maatregelen tegen letsel en stroomstoten in ieder geval te worden nageleefd:
Voor het gebruik van het apparaat moeten alle aanzwijzingen worden doorgelezen!
•Een in het water gevallen elektrisk apparaat mag in geen geval worden aangeraakt. Trek meteen de stekker uit het stopcontact.
•Elektrische apparatuur mag nooit in bad of onder de douche worden gebruikt.
•Elektrische apparatuur moet steeds zo worden weggelegd resp. bewaard dat deze niet in het water (bijv. wasbak) kan vallen. Vermijd het contact van elektrische apparatuur met water en andere vloeistoffen.
•Trek altijd meteen na het gebruik de stekker uit het stopcontact.
•Voor het reinigen van het apparaat moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken.
•Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of met onvoldoende ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van of aan hen instructies met betrekking tot het gebruik van het apparaat zijn gegeven door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Zie erop toe dat kinderen niet met het apparaat spelen.
•Het apparaat mag alleen voor de in de gebruiksaanwijzing beschreven, reglementaire doeleinden worden gebruikt. Gebruik uitsluitend de door de fabrikant aanbevolen accessoires.
•Gebruik het apparaat nooit met een beschadigd snoer. Gebruik het apparaat niet wanneer het niet correct functioneert, wanneer het beschadigd is of wanneer het in het water is gevallen.
•In dergelijke gevallen dient het apparaat ter inspectie en reparatie naar ons Service Center te worden gezonden. Elektrische apparaten mogen alleen door elektrotechnisch geschoolde professionals worden gerepareerd.
•Het apparaat mag, om het te dragen, niet aan het stroom/snoer worden vastgehouden en het snoer mag niet als handvat worden gebruikt.
•Het apparaat moet verwijderd worden gehouden van hete oppervlakken.
•Het apparaat mag niet met een verdraaid of geknikt snoer worden opgeladen of bewaard.
•Steek nooit voorwerpen in de openingen van het apparaat en laat deze er evenmin invallen.
•Gebruik en bewaar het apparaat alleen in droge ruimten.
•Het apparaat mag nooit worden gebruikt in een omgeving waar producten uit spuitbussen worden gebruikt of waar zuurstof vrijkomt.
•Laat, om gevaren te vermijden, een beschadigd snoer door de fabrikant, diens klantenservice of op vergelijkbare wijze gekwalificeerde personen vervangen.
•Dit apparaat is geïsoleerd en ontstoord. Het apparaat voldoet aan de EU-richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit 2004/108/EG en aan de laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG.

Het massageapparaat mag niet zonder opzetstuk worden gebruikt.
Houd rekening met onderstaande om brandwonden, vuur, stroomshokken en verwondingen te voorkomen:
1. Laat een aangesloten apparaat nooit ontwaakt achter. Als het apparaat niet wordt gebruikt en voor het plaatsen/ verwijderen van opzetstukken de stekker van het apparaat uit het stopcontact haak.
2. Het apparaat niet onder een deken of kussen gebruiken. Als de warmte niet weg kan, dan kan dit tot brand, stroomshokken of verwondingen leiden.
3. Het apparaat beschikt niet over een elektromagnetische motor. Om verwondingen te voorkomen moet bij gebruik van het apparaat tenminste een afstand van 15 cm ten opzichte van een pacemaker in acht worden gehouden.
4. Zwangere vrouwen, diabetespatiënten en zieken dienen voor gebruik van het apparaat een arts te raadplegen.
5. Het apparaat mag niet worden gebruikt:
a. op gevoelige, opgezwollen of ontstoken huid, bij slechte doorbloeding, bij huidandoeningen of bij niet-gediagnosticeerde kuilt- of buikpijn
b. bij spataderen
c. aan de hals
d. in het gebied van de geslachtsorganen
e. op slapende of bewusteloze personen
6. Bij gebruik van een massageopzetstuk moet dit volledig op het apparaat worden geplaatst en tijdens het gebruik op het apparaat blijven.
7. Het apparaat niet langer dan 20 minuten aaneengesloten gebruiken.
8. Het snoer altijd eerst in het apparaat steken en dan in het stopcontact steken.
9. De opzetler rechtstreeks – zonder verlngsnoer – in het stopcontact steken.
10. Na gebruik eerst het apparaat desckabelen ('OFF - 0') en dan de stekker uit het stopcontact halen.
Het apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

### AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK

1. De netstekker van het uitgeleverde apparaat in een wiesstroomcontactdoos steken (controleer vooraf of de netspanning overeenkomt met wat op het apparaat vermeld staat).
2. Plaats het gewenste opzetstuk op het massageapparaat. De opzetstukken kunnen door ze te draaien gemakkelijk worden geplaatst en verwijderd.
3. Sla niet te hard op het apparaat, de schakelaar de gewenste massagesterkte in – I- LANGZAAM of II- SNEL.
I- LANGZAAM – voor een lichte massage.
II- SNEL – voor een krachtige, diepe massage.
4. Beveeg het massageapparaat met vaste bewegingen over het gewenste gedeelte van het lichaam. De ervaring leert dat de beste werking wordt bereikt als u cirkelbewegingen maakt (zie MASSAGE-TECHNIENK).

**MASSAGEOPZETSTUKKEN**
**HELE LICHAAMMASSAGEOPZETSTUK (A)**
Voor een lichte, ontspannende massage van het lichaam. Met noppening om plaatselijke stijve spieren los te maken.
**VIBRATIE-OPZETSTUK (B)**
Met slijf ringstuk om de spieren licht te masseren.
**SPIEFINDEPTESTIMULATOR (C)**
Dringt diep door in het weefsel. Ideaal voor de geïchte behandeling van geconcentreerde gebieden.
**VERWISSELEN VAN DE OPZETSTUKKEN**
Voor het reinigen van het massageapparaat moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken. Een zachte, droge doek gebruiken om te reinigen. Geen water of blijnde schoonmaak- of oplosmiddelen gebruiken om het apparaat schoon te maken. Het apparaat zo bewaren dat het snoer niet wordt gedaard of een knik krijgt.

### MASSAGE-TECHNIENK

**SCHOUDESENENK** – De schouders in de richting van de nek tot onder het oor masseren. Dan weer terug in de schouder richting masseren. Meerdere malen herhalen.
**ARMEN** – Beginnen met een lichte massage van de handpalmen en vingers. Dan in cirkelbewegingen eerst omhoog naar de onderarm en vandaan omhoog naar de biceps en de schouder masseren.
**BENEN** – Desgewenst met een massage van de voetbollen beginnen. Dan in cirkelbewegingen beide benen van de kuit tot en met het bovenbeen masseren.
**BORST** – Van het midden van de borst naar buiten richting de schouders masseren.
**BLIJG** – Beginnen met de nek en dan in de rug van de ruggegraat naar buiten en beneden tot aan het zitvlak masseren.
**RUIK** – Om de buikspieren te ontspannen vanuit het midden van de buik naar buiten masseren – met lichte, cirkelvormige bewegingen.
**GEZICHTEN** – Vermoede, pijnlijke knieën en ellebogen met lichte, cirkelvormige bewegingen masseren.
**GEZICHT** – Bij de gezichtsmassage met lichte bewegingen van de neus naar buiten bewegen. Daarbij contact met de ogen vermijden.
**HOOFDMASSAGE** – Met lichte op- en neergaande bewegingen de gehele hoofdhuid van de nek tot aan de schedel masseren.

### Altanken EU-landen

Dank het apparaat niet via het huisvuil af. In het kader van de EU-richtlijn over het apparaat kan elektrische en elektronische apparatuur kan het apparaat kosteloos bij de desbetreffende gemeentelijke inzamelpunten worden ingeleverd. Altanken volgens de voorschriften spaart het milieu en voorkomt mogelijke schadelijke gevolgen voor mens en milieu.
**Afdanken in andere dan EU-landen**
Het apparaat moet aan het einde van zijn levensduur langs milieuvriendelijke weg worden opgeruimd.

Wahl International Consumer Group Engelburgstraße 36 7391 AM Twello, Nederland	Unity Agencies Pty Ltd PO Box 456 Acacia Ridge QLD 4110 Australia
Уолт Рус Ракетный бульвар, д. 16 129164 Москва	Wahl India Grooming Products Pvt Ltd 201, 2nd Floor X Cube, Opp. Fun Republic New Link Road, Andheri (West) Mumbai – 400 053 Maharashtra, India
Wahl Argentina Av. Alvarez Jonte 5655 Buenos Aires (C1407GPK) Argentina	
Wahl Brasil Rua Voluntários da Pátria, 301 Sala 802 Botafogo - CEP: 22270-000 Rio de Janeiro - RJ	


## ar تعليمات استعمال

الإجراءات الوقائية الهامة لتوفير الحماية الخاصة بك من الإصابات والصدمات الكهربائية، يجب مراعاة المعلومات التالية عند استخدام المعدات الكهربائية:
قم بقراءة كافة التعليمات قبل استخدام الجهاز!
لا تلمس المعدات الكهربائية التي سقطت في الماء. قم بفصلها من الموصلات الرئيسية في الحال.
لا تقم باستخدام المعدات الكهربائية في الحمام أو أثناء الاستحمام.
قم بوضع المعدات الكهربائية دائماً أو تخزينها في مكان يتعذر فيه سقوطها في الماء (على سبيل المثال مكان الأغتسال).
تجنب تعرض المعدات الكهربائية إلى الماء أو السوائل الأخرى.
قم دائماً بفصل الجهاز من مصدر الطاقة في الحال بعد الاستخدام إلا في حالة الشحن.
قم بفصل الجهاز من مصدر الطاقة قبل التنظيف.
لا يناسب هذا الجهاز استخدامات بعض الأفراد (بما في ذلك الأطفال) ممن لديهم إعاقات جسدية، عصبية، أو عقلية أو ممن ليس لديهم أي خبرة أو معرفة متعلقة بالموضوع حول استخدام هذا الجهاز إلا في حالة وجود إشراف عليهم أو بعد تلقي التعليمات حول استخدام الجهاز من خلال مسئول عن سلامتهم. يجب أن يتم الإشراف على الأطفال لضمان عدم القيام بالعبث بالجهاز.
استخدم الجهاز فقط للأغراض المناسبة كما هو موضح في تعليمات التشغيل. استخدم الملحقات الموصى بها من خلال جهة التصنيع.
لا تستخدم الجهاز إذا كانت الكابلات الرئيسية أو محول القياس تالفاً. علاوة على ذلك، لا تستخدم الجهاز إذا كان الجهاز لا يعمل بشكل سليم، أو كان تالفاً أو سقط في الماء، في هذه الحالات، قم بإرسال الجهاز إلى مركز الصيانة كي يتم فحصه وإصلاحه. سوف يقوم مجموعة من المتخصصين فقط ممن تلقوا تدريباً على كيفية التعامل مع الأجهزة الفنية الكهربائية بإصلاح الأجهزة الكهربائية.
. لا تقم بإمسك الجهاز من خلال كابلات الوصلات الرئيسية كي تقوم بحمله ولا تستخدم الكابل كمقبض.
احتفظ بالجهاز بعيداً عن الأسطح الساخنة.
تأكد من أن كابل الوصلات الرئيسية غير مثنى أو ملتوٍ أثناء الشحن أو التخزين.
لا تقم بإدخال أشياء غريبة أو السماح لها بالدخول في فتحات الجهاز. استخدم الجهاز أو قم بتخزينه في الغرف الجافة فقط.
لا تقم باستخدام الجهاز أثناء استخدام منتجات الصاب (الرش) أو عند تحرير الأوسكين.
لا تقم باستخدام الجهاز بشكل آمن وعزله لا سلكيًا. إنها تتوافق مع متطلبات قوانين الاتحاد الأوروبي CE/801/4002 فيما يتعلق بمدى التلاؤم الكهرومغناطيسي وقوانين الاتحاد الأوروبي للجهد المنخفض 59/6002/CE.

لا تقم باستخدام الجهاز الكهربائي بدون الملحقات.
لتحذ من خطر الحروق، والثر، والصدمة الكهربائية أو الإصابة بالأجزاء:
1. لا ينبغي أن تترك الجهاز بلا مراقبة عند توصيله. يجب فصله من مخرج التيار عند عدم استخدامه، وضع ولطف الأجزاء وأ خلعها.
2. لا تقم بتشغيل هذا الجهاز تحت بطارية أو وسادة. فقد تفتتب ذلك في وجود حرارة زائدة، أو صدمة كهربية، أو حدوث إصابات للأفراد.
3. ينبغي حوّل الجهاز الكهربائي على محرر كهرومغناطيسي. تجنب مخاطر الإصابة، يجب أن يتم استخدامه على بعد 6 بوصات من أحد أجهزة القلب الصناعية القريبة.
4. في حالة الحمل أو مرض السكر، أو الأمراض الجسدية، قم باستشارة الطبيب قبل استخدام جهاز التدليك.
5. لا تقم باستخدام الجهاز الكهربائي أو لمنهية، أو وجود قصور في الدورة الدموية، أو في حالة وجود قطع جدي، أو وجود ألم في الساق أو ألام معدنية.
ب. توصية الأرودة
ج. في مقدمة الأرودة
الأفراد الذين يعانون من القلب القديم الجوى
4. تجنب استخدام هذا الجهاز مع جهاز التدليك، إذا كنت وضعه للحاق ألمًا على المنطقة ولم تشغله أثناء التدليك.
5. لا تقم باستخدام الجهاز الكهربائي هذا لأكثر من 20 دقيقة في المرة الواحدة.
6. لا تقم بتوصيل القابس بالجهاز أولاً ثم مخرج التيار.
7. قم بتوصيل الشاحن مباشرة بالقباس، لا تستخدم سلك هديد.
8. لفصل الجهاز، قم بجعل الوحدة على الوضع "إيقاف"، ثم تم إزالة القابس من مخرج التيار.
9. لتستخدات المتأتمية فقط

**تعليمات التشغيل**
لتجنب مخاطر الصدمات الكهربائية، يوجد هذا الجهاز القابس فاسي (أحد المفاتيح أوسع من الأخر). يتوافق بوناق القابس في مخرج تيار فاسي في أنحاء واحد فقط. إذا لم يتوافق القابس بشكل كامل في المخرج، قم بلفف القابس. إذا لم يكن متوافقًا حتى الآن، قم بإلصاق شخص كهربائي مؤهل لتوصيب مخرج تيار مناسب. لا تقم بتغيير القابس بأي حال من الأحوال.
1. يجب أن تكون للمفاتيح في الوضع "إيقاف". قم بتوصيل سلك الطاقة داخل مخرج التيار المأمود. (تأكد من أن الجهد الكهربوي لمصدر الطاقة هو نفس الجهد الكهربوي للمعد في جهاز التدليك).
2. قم بملحات التدليك المتروكة على جهاز التدليك. يمكن فك الملحقات بسهولة وخلعها.
3. قم بترافق الملحقات المتضمنة على سربة جهاز التدليك القريبة "3" بمتطابق أو "11" مرتفع "11" بمتطابق "11" المتحصل على التدليك الطبيعي.
4. قم بتشغيل جهاز التدليك في المنطقة القريبة، باستخدام الحركة المستمرة. الحركة الدائرية عمالًا ما تكون أكثر فاعلية. (ارجع إلى فتيات التدليك).

**ملحقات التدليك**
الملحقات تابعة للممس (A)
العمل على جهاز التدليك هاتين، وتلطف، في جميع أنحاء الجسم بشكل عام. حلقه من الملحقات تحدد منطقة معينة.
الملحقات التابعة (B)
ملحقات الأرودة (C)
ملحقات ذات سطح صلب تعمل على توفير تدليك لطيف للمصغلات.
المصغلات العميقة (C)
يعد مثاليًا للاستخدام في مناطق محددة بشكل مكثف.
الإزالة رأس مالحق، قم بلفق الأرس في اتجاه عكس شكل مكثف.
الإزالة رأس مالحق، قم بلفق الأرس في اتجاه عكس شكل مكثف.
التغييرات:
1. استخدم كل من الكتفين بالقرب من الجزء العلوي من الرقبة لتحديد منطقة خلف أو أسفل الأذن. تم العودة مرة أخرى إلى الكتف. تكرار الأثر العكسي من الرقبة.
2. قم بتدليك أطراف العنق باستخدام راحة اليد وأصابع. يعد ذلك، استخدم الحركة الدائرية، وقم بتدليك لأعلى حتى تصل إلى الساعد. قم بعد ذلك على منطقة الأذن والكتف.
3. قم بتدليك أطراف العنق السفلى من المصغلات العميقة من الجزء العلوي من الصدر القفري حتى الجزء السفلي، من المركز لتفاريح.
4. المصغر - قم بتدليك من مركز الصدر إلى الخارج، حتى كل كتف.
5. المصغر - قم بتدليك من الجزء العلوي من الصدر القفري حتى الجزء السفلي، من المركز لتفاريح.
6. المصغر - قم بتدليك عضلات البطن من خلال التدليك من مركز لتفاريح، مع حركة دائرية، واطبقه.
7. المصغر - قم بتدليك من الإزهار، وارتكيزين للثآليلين والكتفين من خلال حركة دائرية، واطبقه.
8. الوجه - قم بتدليك بطنف من الألف لتفاريح مع مرانة تجنب جس العين.
9. فروة الرأس - أبدأ بأجهزة العلوي من الرقبة وقم بتدليك، حتى الجزء العلوي من الرأس. استخدم الحركة من أعلى لأعلى، ولم بتدليك من خلال فروة الرأس.

**فتيات التدليك**
1. قم بتدليك كل من الكتفين بالقرب من الجزء العلوي من الرقبة لتحديد منطقة خلف أو أسفل الأذن. تم العودة مرة أخرى إلى الكتف. تكرار الأثر العكسي من الرقبة.
2. قم بتدليك أطراف العنق باستخدام راحة اليد وأصابع. يعد ذلك، استخدم الحركة الدائرية، وقم بتدليك لأعلى حتى تصل إلى الساعد. قم بعد ذلك على منطقة الأذن والكتف.
3. قم بتدليك أطراف العنق السفلى من المصغلات العميقة من الجزء العلوي من الصدر القفري حتى الجزء السفلي، من المركز لتفاريح.
4. المصغر - قم بتدليك من مركز الصدر إلى الخارج، حتى كل كتف.
5. المصغر - قم بتدليك من الجزء العلوي من الصدر القفري حتى الجزء السفلي، من المركز لتفاريح.
6. المصغر - قم بتدليك عضلات البطن من خلال التدليك من مركز لتفاريح، مع حركة دائرية، واطبقه.
7. المصغر - قم بتدليك من الإزهار، وارتكيزين للثآليلين والكتفين من خلال حركة دائرية، واطبقه.
8. الوجه - قم بتدليك بطنف من الألف لتفاريح مع مرانة تجنب جس العين.
9. فروة الرأس - أبدأ بأجهزة العلوي من الرقبة وقم بتدليك، حتى الجزء العلوي من الرأس. استخدم الحركة من أعلى لأعلى، ولم بتدليك من خلال فروة الرأس.

**طرق التخلص في دول الاتحاد الأوروبي**
لا تقم بالتخلص من الجهاز مع الفتايات المنزلية وكجهزة من فواتي الاتحاد الأوروبي أو معكم قبل التخلص من الأجهزة الكهربائية والألكترونية، تم دول الاتحاد الأوروبي، يجب التخلص من جميع الفتايات المنزلية أو مراكز إعادة التصنيع طرق التخلص الصحيحة سوف تضمن لك حماية البيئة ومنع التأثيرات السلبية المتعلقة على الأفراد والبيئة.
**طرق التخلص في دول غير تابعة للاتحاد الأوروبي**
يرجى التخلص من الجهاز عند انتهاء عمره بطريقة صديقة للبيئة.

© 2014 Wahl Corporation